١٢٨٥ - ՃԵՄԱԶԻԼ ԱԻՐՄ - Բ • - ԱԼԱԹՈՒԹԵ

ԱԼԱԾԻԱՆԱ - 6 - ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ - 1868

ՕՆ - ԱԹԹԵՆՃԸ - ՍԵՆԵ - ՆՈՒՄԵՐՈ - 76 - ԻՅԼՈՒԼ - 24 - ՍԱԼԸ - 1868

ՄԵՃՄՈՒԱԼԸ

Իր պու Մեճմուալը Հավատիս • հեր հատիմա ճաճ ամա երթեսի կիւնլերի տարեթերաճագ տրը •

Սենելիք բեչին Բու զնամէսի իլե	10	պէյաղ Մեճիտ
Ամիսը այլեղը քեղալիք • • •	5	»
Իւչ այլեղը քեղալիք • • • •	2½	»
Գիր այլեղը քեղալիք • • • •	1	»

Մեճմուանրն տանէսի 60 վե Բու զնամէնին 30 փրա • Ցարբաղ իչիւն պէհեր նուամերսունա փոսթախանէ իւ ճրէթի ատնաճաղընա խառսեթէն պէյան օլունաբ •

Իլանտիրն պէհեր սրբասը պիր սեթիրագ 3 ղրշ • Ի-քի սեթիա իչիւն պէհեր սեթիրանա • • 2 » Իւչ սեթիա իչիւն պէհեր սեթիրանա • • 1½ » Իւչ սեթիասան վիսատ օլան, վե զայեթի ուսանդ ի լանտի իչիւն այրընա բաղարլաղ օլունաբ •

Ցարբարարան կէլէն մեքթուպ վե իլանտիրն բոսթա մէսարիֆլերի • կենտրէկիրին իւզերինե գ տուղրա սրա մանարակ պէյան օլունաբ •

ՀԱՅԱՏԻՍ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ԾԵՓԻԱՅԸ ՍԱՅՍԻԲԻՅԷ ՍՈՒԹԱԼԻԳ ՎԱԶԷԹԱ

ՊՕՐՍԱ 1868	ԻՅԼ. 16	ԹԷԼԵԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԵՐԻ	ՄԵՍԻՖԻՖԵԱՆԹ	Բազար կը Սեպտ. 16	Սալը 17	Չարշամպա 18	Բենշէմպէ 19	Ճումա 20		Ճումա կը 21
Լոնտրա 3 այ վատէ			Սեճիախէ լեռա Գ.բշ.	104 15	104 15	104 15	104 15	104 15	104 15	104 15
Մարսիլիա » » »			Տեղուանթը ումումի-յէ թանվիլանթը 100 սանտիմ ինկիլիզ ճա-խոտա 110 սանտիմ ի-բրայի Օսմանլին պե-հերի ֆայիզ տալն-մըշ •		41 35	42 6	42 23	43 12	43 25	43 22
Փարիզ » » »										
Ղարզլի » » »										
Ճենովա » » »										

ԱՍԻԹԱՆԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԵՃՆԵՊԻՑԷ

ՐՈՒՍԻԱ • Կրանտիւք Ալէգսինին բաբիպ օլու�ղու ֆըրգաթին քի, կէ. չէնտէ Ալիթանէյէ տախի կէլմիշ ի. ան, Յիւթլանթ թէրաֆլարընտա եանի Տանիմարգա սուլարընտա գա. բայա օթուրմուշ տուր • Կրանտիւք վէ սայիր զէվաթ սաղ սէլիմ գուրբ. թուլմուշլար օլուպ • ֆըրգաթինին տախի գուրբթուլմասը մէմուլ իմիշ, Տանիմարգատան վէ Ռէթրօսպուրգ. սան իմտատա պէյլիք կէմիլէրի եէ. թիշմիշ տիր •

Ռուսիանին Պուխարա իլէ եէնի. տէն ճէնկէ պաշլայաճաղընը, վէ Պուխարա հիւքիւմէթի իլէ ագա օ. լունան սուլհ ահանամէսինի իմբէ. բաթոր Ալէգսանտրօվնուն գապուլ իմիմէսինին • Ինվալիտ Բիւս զաղէ. թատր եալանա չըգարը լաքին հա. գիգէթը հալ շուտուր քի Պուխարա մէմալիքինին էն մուհիմ մահալլէրի հէնիւզ Ռուսլարըն էլինտէ տիր •

Ամգանտա հաքիմի տախի • Ռէթ. բօպաւրիկա պիր մուրախիսա էլչի կէօնտէրիպ • պէյնէ հիւմ տէրաէսմը միւզաքէրէ օլան մէսալինին պու էլչի վասէթասը իլէ թէսվիկէրէ ալը օ. լունմասը մէմուլ իմիշ •

Սպանիա Վագաալարը •

Նասրլ-քի արգա արգայա կէլէն թէ. լէգրաֆլարտան պու անէտէք մալիւմ օլմուշ տուր • Սպանիա իսթիքլալը մէմուլին զայրը սուրաթլա պաշա չը. գըպ • հիւքիւմէթէ զալէպէ իթմիշ տիր • վե չիմոլիք էսկի գրալիչա հիւքիւմէթինին եէրինե պիր մու. վագգաթ մէճլիս կէչիպ • Սպանիայը իսարէ իթմէքտէ տիր •

Պիր ումումի միլլէթ մէճլիսի թէշքիլ օլունաճաղընտան • արայը ումումկէ իլէ պու մէճլիսին ազա. լարը ինթիխապ օլունաճագ սրը • վե մէճլիս թէշքիլ օ. ունուռգտա • Սպանիայա նէ թարգ հիւքիւմէթ վերիլէճէյի պու մէճլիսատ գարար. յաշաճագ տրը •

Գրալիչա Ֆրանսայա նագլ ի. սիւպ • իմբէրաթոր Նաբօլէոն վե իմբէրաթորիչասը իլէ միւրագաթ իթմիշ տիր • վե Բօ սէրայը • իգա. մէթինէ թախսիս գրալնմըշ տրը •

Նասրլ-քի • նիչէ էմսալէրի իլէ մալիւմ վե միւճէրրէպ տիր • իսթի. լալ իլէ պիր հիւքիւմէթի տէվիր. մէք նէ գատար գօլայ իսէ • եէրինէ պիր պաշգա հիւքիւմէթ թէշքիլ իթմէք օ գատար գօլայ տէյիլ տիր վե Սպանէօլարտան էքսէրը մէմլէքէթ ահալիլէրի • պէրրի վե պահրի ասքէ. րի • միւթէպէրան վե սայրրէ գրալի. չայը իսթէմէյիզ պահսընտա պիրլէշ. միշլէր իսէ տէ • եէրինէ գօյաճագ. լարը զաթ հագգընտա տա պէօյլէ պիր պիրլիք պուլաճագլար մը • պիզ. ճէ իֆրաթ շիւպհէլի տիր •

Սպանիա ճիւմհուր օլմաղ • վե օլապիլիրսէ • տիւնեանրն էն պէօ. յիւք միւճիւղէլէրինտէն պիրի սայը. լապիլիր • իմտի պու շըգգը պէր թէ. բաֆ իթմէքտէ քիմի տէր քի • Սպան. էօլլա գրալիչանրն գըզ գարատաշրնը եանի Լուի Ֆիլիբին օղլու Տիւք սը Մոնթանսիէնին զէվճէսինի գըրալիչա ինթիխապ իտէճէքլէր • տիկէրլէրի գրալիչանրն ամճաղատէլէրինէն պի. րինի մինասիպ կէօրիւրլէր • տահա պաշգալարը Բօրթէկիզ գըրալընը • քիմիտէ պիր Ֆրանսըզ եա Իթալիան բրէնսինին, պիզճէ միւշքիլաթ պուն. տա սրը • վե պու մէսէլէ հարպը տախիլիսիզ վե գանսըզ թէսվիսէբ. դիր օլապիլիրսէ • պունուտա հիքմէթ նէ վինտէն ատտ իտէրիզ • Պագալըմ ճումա իրթէսի կիւնիւնէտէք վա. րիա օլաճագ խապէրլէ բտէն պիր ըէնկ աղնայապիլիրմիշիզ •

Սպանիա գրալիչասընրն եէրինե կէչէճէք զաթրն Լուրոբա բօլիթի. գասընճա տախի էհէմմիյէթի օլա. ճաղընտան • վե մատտէ Սպանիա տախիլինտէ գալըր իսէ • Լուրոբաճա պիհուզուրլուղա պիր սէպէպ գա. մայըպ • իսարըճա թէճավուզ իթմէյի կիպի • եանի միւտախէլէյի էճնէպի. յէյէ հաճէթմէս օլունտուղու կիպի Լուրոբայա տախի սիրայէթի օլաճա. ղընտան • պու նօգթա տախի Լուրո. բա էվիայը ումուրունուն տրգգա. թընը տավէթ իթմէքտէ տիր • Ֆը. բանսա • Ինկիլթէրրա • Իթալիա • Ռուսիա վե Ամերիգատան տախի պիր էքի ֆըրգաթին • Սպանիա սուլարը. նա տօպրու հարէքէթ իթմիշլէր տիր, միլլէթտաշլէրինի մուհաֆաղա իթ. մէք վէսիլէսի իլէ •

Բաբա վէ Շարգ Քիլիսէսի •

Պու սէրնամէ իլէ • Լէվանթ Հե. բարատա ատթիւզգիր մուպահատ. թը օգուրլու •

Բօմա ժուրնալը սէպտ. 22 թարի. խի իլէ իքի էվրագը բէսմիյէ նէշր իտէր քի իքիսինին տախի իթինա վէ էհէմմիյէթի ինքեար օլունամաղ •

Պիրիսինին սէրնամէսի շու վէճհ իլէ տիր • „Ռաքելական ատթոռ իլէ իսթիլանթը օլմայան վէ Շարգ այնընտա օլան Շարգ քիլիսէսինին քեաֆֆէի բիսգոպոսարընա • վէ իքինճիսի Միչիլեա ատտասը Գամթօլիք փիսգոբոսլարը վէ ճէմաաթլէրինէ • Պունարընն իքիսի տախի Բաբա հաղրէթլէրի ճանիպինտէն • առաքելական նամէ իւնվանը իլէ եաղըրմըշ տրը • Պիրինճի մէքթուպտէ Շարգ քիլիսէսինին քեաֆֆէի փիսգոբոսլարը ագա օ. լունաճագ ումումի եախսա տիեղ. ական ժողովքա տավէթ օլունմուշ. լար տրը • Իքինճիսի Միչիլեա քիլիսէ. սինէ միւթաալիք պիր մէսէլէ իւղ. ինէ օլուպ • պիզճէ էհէմմիյէթի օլ մասրընտան • սարֆը նաղար գը. լընը •

Իկ մէքթուպիւ իլէ սօգուսունճու Պիոս Բաբա հաղրէթլէրի չէօյլէ պէյան իտէր քի • քեաֆֆէի Խրիս. թիանարա սէրամէթ պու լուսրմաղ • վաճիպէի գիմմէթ վէ խրամէթը բուհանէսի իճապընտան օլուղունտան • չէշմ վէ գալպը բէսէրանէրի իլէ էլեէվմ օլ քիլիսէլերե թէ. վէճճիհ իտէր քի • մուգատասմա պիրլիք պաղը իլէ միւէյեա օլուպ • իզ իւ չերէֆ վէ այինի սէմավի իլէ տայիմա մուամիլը օլարագ • պու. նուն սէմերէյի խայրիսէսի օլան չե. րէֆը թասալա • վէ սէլամէթը ճան • զիատէսի իլէ հեր չէնտ միւշահէտ օլունուրտու •

Պու կիւնքի կիւն • տէր օ Բաբա հաղրէթլէրի • իկ տէֆա սէմալէր. տէ շագի օլանրն թօխմու ֆէսատ վէ տէսայիսի իլէ • պու քիլիսէլէր • պիզ. լերէ տաղը տէրուն օլարագ • մուպա. րէք քիլիսէնին պիրլիկինտէն այրը վէ մուֆարըգ օլարագ եաշարլար • օ. քիլիսէտէն քի չարագթարը ճիհանէ ինթիշար օլունմուշ տուր •

Բաբա հաղրէթլէրի շունու տա զիքր իտէր քի • մուգատասմա տախի Շարգ քիլիսէսի փիսգոբոսլարընա եաղըրը նամէտէ (1848) տէրունու տիլտէն քէնտիլերինէ հիւսնիւ խա. լիսէթ վէ մուհապէթ սէտալէրինի իշիթտիրմիշ իսի • լաքին թէէսսիֆլէ պէյան իտէր քի պու նամէտէն մէմուլ օլունան սէմերէ հասրլ օլա. մատը • Պու ճիւմլէ իլէ • Լատին քիլիսէսի իլէ • պու քիլիսէտէն այրը. լան Շարգ քիլիսէսինին Յպիրլեշճէ. յինտէն հէնիզ լիմիտի տախի գաթ իթմէմէմիշ տիր • Իմտի էկման իւ տիլ պիւթիւն պու քիլիսէլերի սուլհու միւվէտտէթէ տավէթ իտիպ • վե մէրհում վե մէսուտ օնունճու Գրիգոր Բաբանրն քէլամլերինի տախի տէր խաթրը իտէր քի • պու Բաբա 1272 սէնէսի հոկտեմբերին 24 իւնտէ Միխայիլ Բալէօլոկ նամ • Ռում Իմբէրաթորունու Լիոն ումումի մէճ. լիսինէ տավէթ իթմիշի մէկթուպտէ եաղմըշ վե սէօյլէմիշ տիր •

Իմտի Շարգ քիլիսէսի փիսգոբոս. լարընա տոգուզունճու Պիոս Բաբա հաղրէթլէրինին եաղտրը տավէթ. նամէնին սիւրէթի • թէրճիւմէսի պու տուր •

„Հիւրմէթլու պիրատէրլերիմիզ • Բօմա ազիզ քիլիսէսի գարտինալլարը իլէ պիլ իսթիշարէ • Բօմատա պիր մէճլիսի ումումիյի բուհանի եանի պիր տիեղերական ժողովք ագտընը թէնսիպ իտիպ • պու մէճլիսի ու. մումի կէլէճէք սէնէ Բօմատա ագտ օլունաճաղընտան • վե եէվմը ագտը տախի օսէնէ մահը գենկտեմբերին սէքիզինճի վե հաղրէթը Մէյրեմին լէքսէն բաք օլարագ հուսուլի եօր. թուսու կիւնիւ օլաճաղը գարարկիր օլմաղ իլէ • թէբրար սիպէրէ միւրա. ճաաթլա • ճան իւ տիլտէն • իսթար վե նիպէլ անտ վերիրիր քի • մեգ. քիւր մէճլիսէ թէշրիֆ բաղըշէթ պույուրտուսընը • նասրլ քի ապա իւ էճատատրընը • իօնուն իքինճի մէճլի. սի ումումկէսինէ թէշրիֆ պույուք. տուրտը • քի էսլաֆըմըզատան մէրհում վե մէսուտ օնունճու Գրիգոր Բա. բա մարիֆէթի իլէ ագտ օլունմու. շուտու • Վէ քէզալիք տիկեր Ֆիօ. բենչա մէճլիսինէ տախի անլէր թէշ. րիֆ իթտիրէր քի • եինէ էսլաֆըմըզ. տան մէրհում վե մէսուտ տէօր. տիւնճիւ Լուգինէոս ագտ իթմիշ տիր • Շէօյլէ քի թէշրիֆինիզէ միւ. վէտտէթ վե խալիսէթը աթիգէ թէճտիա գըլընըպ • քիլիսէ փէտեր. լերի մէյանէսինտէ, եէնիտէն սուլհու սալահ վագի օլուպ • հաղրէթը Իսա. նընն օ վագըթլար քիլիսէի շերիֆինէ օլան պու լութֆու իհսանը սօղրատան մահվ օլմուշ իսէ տէ շիմտի պու նուրու իթթիհատ թէքրար բէվնագ. տար օլուպ • էսէֆ իւ միհնէթ պու. լուտարընը • վե շիգագ զուլմէթինի, վե իսթիտտոսընը գարա պուլուտա. ըընը մահվ իւ իգալէ խլէսին •„

Պու բէտտէ օլան տավէթնամէ. նին խաթիմէսի • հաղրէթը Իսանընն շու քէլամլերի իլէ վագի օլմուշ տուր • Տիլերիմ էֆ • հէպ պէր օլսունլար • Նասրլ է պէշ պէրիշ •

(Լէվանթէն իրավէսին) Պու տուա գասպուլ օրուն ճաշագ մը, հէր քէս բէնք գօրպ քէշթ իսէ պիրիբ քի, պիր դասկէթամբդա Աստուածաշունչ թիւնուան պահս իսէ մէջիպ, լաքին միւմքին մէրթէպ մուխթասար պիր սիւքէթսէ շու մէսէլէյի թէճէսիս իթմէմիպսէ, վէ կէրէք մագսէսը բօյիթիգսէ վէ կէրէք մագսէսը մէղ հէսպիսէ սինի թաֆիսի իթմէմիպ տա. խի, թէշէք քիւրէ շայեան օրտպիրը զանն իսէրիպ։

Մէզհէպ չըգդրնա կէլինճէ պիզ էջէլ զանն իսէրիւ.քի Շարգ քիլիսէ. սինին Լատին քիլիսէսի իլէ պիրլէշմէ. սի օն իւչիւնճիւ վէ օն պէշինճի տէր. լէրսէ Պրիդը վէ Լուգինէսա Բաքա. լարին կիւնկիւնտէ, տահա գօրպ լաբ նէ թէքիմ չիմանի։ Օ վագրթ եալը. նդդ պէշ մատսէ լաքի քիլիսէյի պիրի սիրինտէն ստաբնրբրը քի 1437 տէ. նէսի Ֆէրրարատա պիր ումուտի մէճլիս թէշքիլ օրուն տուգ, թա. ատատա օրուն տուս։

Լանի, Լատինէրին Նիկիա հա. ռատատէրնա իրալէ իթալքէրի Ե յոր-ոյ ը զէթի։ վէ Հարբ-Բիւնա զուլանրբրճագ նանը տպիզ, բաւ. լան, ազիզէրին կէօյէրսէ կէօրէ. ճէյի ուատսէթ։ վէ Բօմա փիսդոբո. սունուն ճիմէյէ բիտսէթի։

Օանրմբրզճա Շարգ քիլիսէսի փիսդոբոսարը Տրիսենդան թա. պիր օրուն մէճիսէ տավէթ օրուն. մաարբրարբնատա։ վէ պիր տէ Գա. թոլիք քիլիսէսինին մուսախարէն ին. տատ Ֆիթաքի Լնարատ Յորթիւն վարդապետութիւնուն տավէր օր. մատրբրարբնատա։ Լատին քիլիսէսի իլէ Շարգ քիլիսէսի պէյնինտէ մու. ճիպի շիգադ օրան մատսէլէր պու. էսնատէ տահա չօղալրբ։ իթթի. ֆագ վէ իթթիհատ իմբէանը տահա մի. շքիճէ կէօրիւնիր։

Լաքին էօյէ նօգթարատ տա վար տրը քի, Տիեզերական թապիր օրուն մէճիլէրին քիլիսէճէ թէվարիսինէ վէ պունարատան հասրբ օրան նէթայի. ճի բուհանիսէյէ մարիւմաթը թամ. մէսի օրմայան քիմսէ հիւքմ իսէ մէզ Բօմա քիլիսէսինին մուվէբբիսէրի իտատա իսէրսէր քի Ֆէրրարա մէճ. լիսինտէ իսի քի սօղրատան Ֆիորէնցա մէճլիսինէ թահգիր օրուն տուս, հէր նօգթա իւզէրինէ Շարգ վէ Դարպ քիլիսէսի պիր պիրի իլէ ույուշատ. լաքին պու կիւնէտէք մարիւմ օրան վագուսաթ աշիքատ կէօսթէրիր քի, օ վագրթատան շիմանիսէտէք պէյէ պիր ույուշմագ միւմքին օրամարբ տրը։ Լչ ճիւմիկ, հէնիւզ պիր գաշ սէնէյէ կէլինճէյէտէք Բուս պատա. ըագլարբնատա Պօսգա մէտրոպոլիտ. նէ բանէթ օգուտնուրատ, չիւնքի օ զամթ Ֆիորէնցա մէճլիսինի թանը. մբզ վէ գասպուլ իթմէմիշ իսի, վէ Բուս միւվէբբիսէրինին գասինճէ պու զամթ Ֆիորէնցա մէճլիսինի գասպուլ իթմէքրտէն սօղրա, հէչ պիր վագրթ կէլիպ, Պօղատաքի քիւբսիսինէ տէ օմուրմամբզ տրը։

Պէրէ էյէլ կէլիր քի, էսկի տէ. հբրլէրսէ վագի օրուս զու միսկին եալընբզ բուհանի մէսէլէր, եա. նի սրբի Լատին ածարանութիւնա միւթասրիգ ինճէ մէսէլէր. հէր թէրաֆնան թէճէմմիւ իսէն փիս. գոբոսարբն էֆքէարբնը օ տէրէճէ. տէ թահրիք իսէմէզ, եանի պունլարբն իւզէրինէ ույուշմագ օ գա. տար զայրը միւմքին կէօրիւնմէզ, լաքին պու մատսէլէրին թէճէսիս. սիս մուպահատամբզատան տահի իսա. բրճ տրը։ Լաքին պունատա իսանա. պիսիրմիսիզ քի, Շարգ փիսդոբոսը. բը 1869 տա Բօմայա թէճէմմիւ իթ. մէք տավէթինի գասպուլ իթմէքտէ եախոտ իսէպիրմէք, Բաքանին ձիւմէսի իւզէրինէ օրաճագ բիտսէթ մատսէսի իւզէրինէ պէյէ գօրպճա ույուշատիրբ։

Իշթէ պու մէսէլէ տակր պիզճէ էն միւշքիլ մէսէլէ։ Շարգ քիլիսէ սի, հէր միլէթ քիլիսէսինին վէ հէր բուհանի Աինոտուն իսթիգլալէթի մէպսէսինի գասպուլ վէ իրթիբար իթմիշ օրտուզունատան, Լատին քիլի. սէսինին ճիւզեի մէրթէպէ այբբլա. մատբզը ումումի պիրլիքատն պիւ. թիւն պիւթիւնէ ուզագլանմբզ տբը։ Պու լքի քիլիսէնին տահի պէրի պի. բինատն այբբլարագ պունճա վագբթ. տան պէրու կիթտիբլէրի եօլլար թէ. վարիսճէ թէճէսիս օրունուգատա պիրի պիրինատն նէ գատար այբբլ. մբզ օրտուգլարը վէ կիւն կիւնէ այ. բբլմագտա օրտուգլարը տահի բանա մալիմ օրբբ։

Շարգ քիլիսէսի, պու պիրլիսի եալընբզ սիեգերական ժողովքարբ. տա կէօրիւր, Բօմա քիլիսէսի իսէ, պիւթիւն Գաթոլիք փիսդոբոսարբը ճէմիսէթինէ, եալընբզ Բօմա քիւբ. սիսի հիւքմիւնիւ զաղէպ իթմէրմէք իսթէսանի քէզալէք մէյտանտա տբը։

Հէր նէ իսէ, եանի Լատին քի. լիսէսինի Շարգ քիլիսէսինատն այբ. բան էսատ հէր նէ իւզէրինէ իսէ տէ վէ Շարգ փիսդոբոսարբնէն Բօմայա տավէթլէրի, մէզհէպտէ հէր նէյէ միւնթէճ օլսալիրբ իսէ, տայբէսինի պու տէֆա պէօյէ կէնիշճէ թուրթ. մատբ։ վէ մի զաքէրէյէ գանուա. ճագ մէսէլէսէր տբրատբնա, Բաքա հիւքիւմէթի իւզէրինէ տահի մու. պահատա աշբմատբ զայէթիւզայէ տբդդաթա շայեան պիր քէֆիլէթ տիր։

Վագատ պու մուհիմ վէ միւթէ. նա մատտէ իւզէրինէ, եանի Բօմա. նէն բիտսէթի ումումիսի իւզէրինէ միւզաքէրէ աշբրմատբ, 1869 մէճլիսի. նին թէրթիպաթնատան իսէ արզու օլունուբ քի Շարգ քիլիսէսի փիս. դոբոսարբը տա, նէ գատար քիւլ. լէթիճէ կիտէպիլիրէրսէ կիմմէյի տիրէր։ Օնարբն հուզուրու վէ նութգարբը, իհթիմալ տբը մալիմ վէ աշիքատատա օրան պաղը մէյլէրի թատիլ իսէպիլիրէր, վէ պաղը գա. բարարբն թէյքիսի պունարբն հու. զուրունատա տա միւմքինմբզ օրամագ իսէ տէ, իսա սուսի իլէ բօյիթիպ տա տագուանուբ մատտէրբ իւզէրինէ Բօ. մա գարարբարբնը պունարբ իպթալ. ատմէզէր իսէ տէ, զկատէ միւշքի. լաթլէ օ գարարբարբն վէրիլմէսինէ տէ, սէպէպ օրատիկիրբբ։

Պուրատա պիթէր Լէվանթ Հէ. բարբն մուպահատամբը քի պաղը շէյլէրի տիրինին ալթընատա չէյնէմիշ օրտուզունատան քէք գօրպ աշնաշբբը շէյլէր տէյիկ տիր, լաքին մատատ. քի, Բաքա հազրէթլէրի պէօյէ ումումի Շարգ քիլիսէսի փիսդոբոսարբնը տա Բօմա մէճլիսինէ տավէթ իթմիշ տիր պու տավէթ նէշր օրունտուգատա Շարգ քիլիսէրէրի թէրաֆընատան պունուն իւզէրինէ քէք չօդ շէյլէր սէօյլէնճէյինատն, իւրիւսատ պունարբ տա օգուսյանարբրմբզա սրբատբ իլէ պէյան իսէրիր, չիւնքի տարբմբզդն էն պէօյիւք մէսէլէրինատէն պիրի տիր պու, չիմարիք ֆագատ պու գատար սէրիր քի, Շարգ քիլիսէրէրի իսթիգ. լալէթ քէտպ իմմէք իչին Բօմա իթթիհատընատան այբբմբզբբ իսէ պիզճէ պու իսթիգլալէթ նայիլ օ. լամատբգատան մատատ պիւթիւն պիւթիւնէ հիւքմ ալթընա կիրմիշէր տիր, վէ օլ վէճհ իլէ պու կիւնքի կիւն պու Շարգ քիլիսէրէրինատէն բիմի պիր իմքէրատոր հիւքմիւ ալ. թընատա պուլունուբ, քիմի պիր գը. բալ, քիմի պիր պէյ, վէ գուսուրատ. տա հաքէզա։ Մէսէլա միլէթիմիզին Լամանին Կամանգիկոսու մէյլի Բա. բանրն տավէթինէ բայէթ իսիւպ տէ Բօմայա կիսէճէք օրատ, Բուսիա իմբէրատորու, եախոտ ադդային Վարչատ թիւն, եախոտ ախէր պիր թէրաֆ, կիմմէ տէյի էմր իթմէյի հալտէ, նէ եաբաճագ, պու մու. հիմ մատսէլէր իւզէրինէ շիւպհէսիզ էլ՝ բիւտէ տահի սէօյէշմէյէ վէ սիրէ. լբիմիզ օրաճագ տբը։

Ֆրանսա գրալը միւթէվէֆա Լուի Ֆիլիբին մէշհուր պաշ վէքիլի միւսիս Կիզո, Մէճմուատբզը օգու. յանարբմբզդա մալիմ օրմագ կէրէք տիր։ Պիր վագբթ Լյուրբա բօյիթի. գասընին անահթարը պու զամբն է. լինտէ իտի, լաքին էֆէնտիսի Լուի Ֆիլիբէ պէրատէր մէսնէտատէն տիշ. միս, Եիրմի սէնէ տիր քիթապէթ վէ թէվարիխէ մէշղուլ օլարագ, ճիլա ճիլա թէհլիֆատ տահի հասբլ իթմիշ տիր քի, նամբնը Ֆրանսատա վէ ճիհանտէ էպէտի իսէճէք տիր։

Միւշարպէյհ պունատան օն պէշ կիւն ագատէմ տահի Լյուրբա բօյի. թիգասը իւզէրինէ պիր մուպահասա եազմբշ օլսու զունատան, պունու թէ. մամի իլէ թէրճիմէ իսիւպ։ պիր դաշ զաղէթամբզա օգուսյանարբմբզա մալիմ իսէճէյիզ, էվվէլսէն շու գա. տարբնը տահի պէյան իսէրէք քի չէօհրէթլիւ մուհարբիրին պու թահ. սիրի տահի պու թիւն Լյուրբանրն տբդդաթընը տավէթ իթմիշ տիր։

Լյուրբա մուվաճէհէթինէ Գէոռ. ղիյէր Բաէրնգա պուլունան Ֆրանսա վէ Իրլանդա պէտիկիէրի (Կէղ)

1

Ամայիպ լաքին թապիի պիր հալ, պու էնատէ բօյիթիգամբզա հիւքմ իսէն սրֆատը մահսուսէյի պէյան իսէր։ Օրթայբզ մատտէթէն տէրէ. ճէյի նիհայէտ բահաթ օրտուզու հալտէ էֆքէարը ամմէյի պիզ ըորբբ պէր վէսէսէ տիր իհաթէ իսիւպ հէր իշլէրի եիւզ իսթիւնէ պրբագաբբբ։ ճէնկ մի օրաճագ սուլհ մու։ Կէրէք խալգբն էֆքէարը վէ կէրէք խալ. գբն լիսանը պու միհվէր եթրաֆբնատա ճէվլան իսէր։ մէնաֆի վէ մէ. սալիհի ումումիսէ կիւն պէ կիւն նամալիումտէ վէ թէէնիսէ գալբբ։ ճիւմէ թէրաֆբնատան պիրա տապբ պու մէսէլէնին հալլինէ մունթազբր օլունուբ։

Մէսէլէնին պէօյէ պիրա թէսվիսէ մէյտանտա գալմասը, հիւքիւմէթլէ. րին։ եանի կէրէք պիզիմ վէ կէրէք էճնէպի հիւքիւմէթլէրինին լիսանճա պիր դուսուրունա տա համլ օ. լունամազ։ հէչ պիր տէվրատ թէէմի. նամբը պագայը սուլհու սալահը ու. մումիսէ զմանընատա հիւքիւմէթլէրին պէօյէ գաթի վէ պէօյէ միւսերբրահ օլարագ լիսանբարը իշիթիլմէմիշ տիր։ Շիպհէսիզ խալգբն էնտիշէ վէ էս. վէսէլէրի հիւքիւմէթլէրէ տահի սի. բայէթ իթմիշտիր վէ հիւքիւմէթլէր տէ պու էնտիշէ վէ վէսվէսէլէրի մահվիւ իլալէ իթմէք իսթէրլէր։ Շիպհէսիզ մէնաֆիի հիւքիւմէթ տօպունուբ շէյլէր տէ վար, մէյատան. տա, պիր թագրմ թէզէլլիւլտէն սօղրա էճիսէթ վէ էսասիշի ումու. միսէնին պագասը հագգընատա հիւ. քիւմէթ գայտօրբբզ կ՝օսմէրէմէզ։

Հիւքիւմէթիմիզին գաւլանտբզը սուլհ լիսանը։ Մէնկէ հազբը օլուն. ճայատաք վագբթ գազանմագ եա. խոտ ճէնկէ տաւխուլ իթմէք իւզրէ պիր մուհազգագ սէպէպ, պիր մի. նասիպ ֆրսատ պուլունճայատագ պէրլէմէք իչին, պիր թէտպիր մի. տիր ատատա։

Լն գաւարէթլիս հիւքիւմէթլէ. րէ տահի, եաբաճագբբը իչի նվ. վէյտէն թանթանայա պինտիրմէ մէյէ վէ պիր տագ վագբթ էֆքէար վէ ի. ֆայլէրինի կիզրն թաւմամայա եանի պաշգա շէյ ախշիւնիւզ, պաշգա շէյ օրմայա գօմայա միւտատ։ վար տբը։ Իտատ Լյուրբանրն պու հալին. ատ, պիր ճէնկ զաւհուրի թապիի վէ եա միւհթէմէլ իսէ, հիւքիւմէթը իմբէրատօրլէ պու հալին էնտիշէ վէ էս. վէսէլէրի հիւքիւմէթլէրէ տահի սի. բայէթ իթմիշտի

միւսալէհ պաշգա պիր չէյ տէյիլ ի. ամ, իլլա տախիլոտ պագայը սէրպէս. թիյէթէ վէ խարիճատ պագայը նուֆուզա, վէ նիհայէթ սէրվէթ վէ սաատէթը ահալիյէ պիր ըհտիրնի գա. վի։

1830 սա, Լհաս օրուն Լուսի Ֆիլիբ հիւքիւմէթինին թէվարիխաէն պէօյիւք չէրէֆի պու տուր քի, պու հիւքիւմէթ, ինտասարնին իւք կիւնիւնտէն, պիր թագըմ իզֆալաթ վէ թէշվիգաթա գարշը, իշէրլին վէ գալպէրլին էն տէրին թասարարարը. նա գատար թէճէսիս խիւպ։ Ֆրանսանին սուլհ ու սալահա նէ ատ. ըէճէ մէլլան վէ բաղպէթի օրտուզու. նու քէշֆ իթան, վէ պիւթիւն միւտ. տէթը էօմրիւնտէ բօրիթիզասընա մահզա պու սուլհ գաղպէսինի էսաս ֆէհթիար իլէտի։ Պու հալնէ տէրէ. ճէ միւզաքէրէ վէ միւճատէլէրէ մուճիպ օլտու, չօղունտա պէն քէն. ամնէ տէրէճէլէրէտէք հաղբը պու. լունտում, չիմտիրիք պուրարարընա կիրիշմէք իստէմէմ։ Լարին Ֆրանսա օ գատար սէնէլէր նէ ճէնկ է, վէ նէ ճէնկլէրտէ պուրունտուգսան օզրա, միւսալէհ մէսէլէի ադմէսինէ թէ. շէպպիւս իթտիքտէ։ Լուի Ֆիլիբ հիւքիւմէթինին սբֆատը մախսուսէսինի թէտգիգամը լազմէ իլէ պէյան վէ լզզահ լէսէնիմ վագըթլար նէ տէմիշ իսէմ, չիմտիրիք եաբընը օ գատարընը օլսուն զիբր իմէյէ բուխսաթ նիսաբ իսէրիմ։

„Պու հիւքիւմէթ, տէտիմ օ վագրէթ, գատտ օլունան գամանինի միքէյէ վէ սէրպէսթիյէթը ումումիյէ մուհաֆազաբնտան ասլայը զուհուր իսէն պիր բէվզիւսիօնտան շէրէֆէ տախի թէվէլլիւտ իթտի։ լաքին պիր բէվզիւսիօնտան շէրէֆէ տախի թէվէլլիւտ իթտիք։ եէնէ պիր պախթարզ ըգ տը։ իլլա էօյէ պիր բէվզիւսիօնտան քի, պիւթիւն պիւթիւնէ հիւքիւմէթը միւսթագիլ ալէյհինտէ օլուպ, էօյէ տատամը էլինտէ գալը քի, բէվզիւսիօնէն մագսէ. տինի տախի թէճաուզ իթտիրը։

Ֆուգուգ վէ հիւքիւմէթը մէշ. բուրթէ նամը իլէ պու բէվզիւսիօն մէյտանա չըգըպ։ Ճիւմհուրիյէթ թէ. բաֆտարլարընա տախի գաբուլարը աչրգ պըրագտը, խայրրը եա խայրը. օրդ, սատրգ եա խայն պիր թագըմ լինան թասավվուրլարընա վէ խայա. լաթընա տախի մէյտան պըրագտը։ Լուի Ֆիլիբ հիւքիւմէթի, պու մա. գուլէ խուտաալար իլէ, մէլլէթ եէ. տինտէ օլան գուտրէթլէրլէ տախի պիր հիւսնիւ իմթիգաճա մուվաֆֆագ օլտու վէ պէօյիւք ճէսարէթ իպրաղ խիւպ, քէնտինէ աթիիւզիքը իւչ մատսէի մէպսէ վէ մէնպա ատտ խլէտի։

1. Միլլէթին խութիգլալըկէթ հուզուգու.

2. Գավանինէ, վէ հուգուգ վէ սէրպէսթիյէթը ումումիյէյէ բայէթ.

3. Հիւքիւմէթը մէշրուութէ ուսուլինին պիր ֆիրի իճրասը։

Ֆրանսանին մէսալիհ վէ միւզաքէրաթը տախիլէսինէ էճնեպինին ասլա միւտախէլէ խէմմէսի, սէրպէսթիյէթը ումումիյէ գանունլարը հաղգընտա ասլա խութիանայիկէթ, թէխիր եա թէվգիֆ գապուլ իթմէմէք։ Մէմուրին վէ մէճալիսի մէշրուութէնին սէրպէսթէճէ տէվամի իլէ, մէսալիհի մէմլէքէթին էլ պիրլիկ իլէ բույէթի։

Լուի Ֆիլիբ հիւքիւմէթի պու ուսուլու խայրլիէնին եարընը Ֆրանսատա վէ Ֆրանսա տախիրինտէ իճրասընա տախի գանաաթ իթմէտի։ Սայրը տէվլէթլէր իլէ, վէ պաշրճա Ֆրանսայա եագը վէ հէմճիվար օլուպ, գատէրլէրի գատէրինէ պողը օլան հիւքիւմէթլէր իլէ օլան մուամէլաթը տախի եինէ այնը պու էսաս իւզէրինտէ պուլունտու։ Պէրճիգա, Սիւիսա, Սարտէնիա վէ Սպանիա հաղգընտա բէսմէն պէյան իթտի քի, էճնէպիտէն հէր հանկը սէվկէթ սպուէնլարընը ահվալը տախիլիյէսինէ միւտախէլէ իսէրսէ, Ֆրանսա տախի օ անտէ վէ Ֆրանսա էֆքէարը իլէ օրարարա միւտախէլէ իսէճէքտի։

Փէնտի Նիզամաթը տախիրիյէլէրինի թատիլ վէ թէճախի իթմէյէ, պու ահալիլէրտէ տախի թէքմիլ հաղգ թանրըպ, Ֆրանսանին էթրաֆընտա օլանլարրն իսթիգրալիյէթը մի. խէրէլինի, վէ հիւքիւմէթը մէշրուութ իհ. տասընա օլան մէջլիս իւ բաղպէթլէրինի գավիէն խութիհսապ լիյէտի։

Տէվր ճէնկ, ֆիւթուհաթ վէ էճ. նէպի միւտախէլէսի սէբրի օլտու. զունտան, պունլարրն մուզայիրինտէ օլան պէօյէ պիր բօրիթիգասը, Լը. ըոբանրն էն պէօյիւք տէվլէթլէրինին էքսէրիյէթինէ օլսուն գապուլ իթ. տիրմէք գօլայ պիր մուամէլէ սէյիլ իտի։ Պու ճիւմլէ իլէ Լուի Ֆիլիբ հիւքիւմէթի պունա մուվաֆֆագ օ. տու, հէմտէ միւսալէհէյի ումումիյէ հիւքմէթինէ։ Վ ինինա մէշվէրէթի Լը ըոբա միւսալէհէսինի պէօյիւք տէվ. լէթլէրին ճիւմլէյէ հիւքմ իթմէսի, վէ քիւչիւք տէվլէթլէրին նէ հալտէ իսէ օ հալտէ գալմալարը իւզէրինէ պինա իթմիշ իտի։ Լուի Ֆիլիբ հիւ. քիւմէթի պու ճէպպարարդ պէնտէ. րինի շէքէսթ իսէրէք, միւսալէհէյի Լը ըոբայը մուհաֆազա իսէպիլտի, վէ սուլհ մուհասէնաթընը, ահալի. էր իսթիգլալիյէթի։ Թարագը վէ սէրպէսթիյէթլէ իմթիսամ իթտիրի. պիլտի։

Լը ըոբանրն բօրիթիգաճա տագ. պէթէնտիշ օլան հվիլայը ումուրու, Լուի Ֆիլիբ հիւքիւմէթինին Ֆրան. սանրն ճէսամէթ վէ ազամէթինէ նէ տէրէճէ միւյեին օլաճաղընը տախի կէօրմէմէզլիքտէն կէլմէտիրէր։ 1848 փեւրուար 24 իւնտէ պու հիւքիւ. մէթ, մէմուրին զայրի օլարագ նահէ. հան տուշտիքտէ, Բուսիա պաշ վէ. քիլի Քոնթ Նէսէլրոտ, Լօնտրատա մուզիմ Բուսիա պէօյիւք սէֆիրինէ շու վէճհ իլէ եազմըշ ըոը։

„Ֆրանսա տէհզիթիւ ճէնկէր վագթընտա գազանամատզընը, պու սուլհ տէվրինտէ գազանը. պիր թագըմ մէշրուութ վէ քիւչիւք տէվ. լէթլէր, Ֆրանսըզ գալըպը իւզէրինէ թէշքիլ օլունարագ, Ֆրանսըզ ագը իլէ տավրանարագ, վէ Ֆրանսըզնուֆուզու ալթընտա հարէքէթ իտէ. էք, Ֆրանսանին էթրաֆընտա պի. էր գալէ կիպի պուլունտուլար։„

1848 բէվզիւսիօնու տախի, եէ. րինէ կէչմէյի Լուի Ֆիլիբ հիւքիւ. մէթինին իպրէթինէ վէ տատաթընա թասպի օլարագ, եանի Ֆրանսանին մէյլանը թասպիյէ վէ էմէլ վէ արզուի տէրունէյսինէ վագէֆ օլարագ, խարիճէն վէ տախիրէն պու ճիւմ. հուրիյէթ տախի, միւսալէհէյի ու. մումիյէնին պագա վէ մուհաֆազա. սընա տէվամ իլէտի։ Հաթթա պու. նա տախի գանաաթ իթմէյէրէք, սուլհ բօրիթիգասընին էսասը ումու. րու հիւքիւմէթ օլտուզունու տախի բէսմէն իլան իլէտի։

Մարթ 5 սէնէ 1848, պիւթիւն Ֆրանսա սէֆիրլէրինէ շու մատալտէ պիր նամէի ումումի իրսալ իլէտի։ „Հիմուքիֆրանսա ճիւմհուրունուն էսաս վէ մէպտէի ճէնկ իւզէրինտէ տէյիլ տիր։ հէր նէ գատարտա 1792 ճիւմհուրու, շէրէֆլի պիր պէտ. պախթըզա պունու քէնտիսինէ է. սաս իթմիշ իտի իսէ տէ, 1792 իլէ 1848 սէնէսի արասընտա եարըմ տէհ. վար, էլի սէնէ սօղրա 1792 սէնէսի մէպտէինէ եախսա Իմբէրատորլուգ տէվրինին ֆիւթուհաթընա իատէ իթմէք, իլերի կիտիշ օրմայզպ, իլլա վագըթճա կէրի տէօնմէք տիր։ Պէ. զիմ պու տէֆտաքի բէվզիսիօնու. մուզ իսէ իլէրեյէ պիր ատըմ ատթմագ ըը, պիւթիւն տիւնեա վէ պիզ, գարատշըգ վէ միւսալէհէ իզէրի իւզէրինէ եէիբիւմէք իսթէրիզ, ճէնկ վագթը, մուխատարատա օլան չէյ վաթանըմզ տէյիլ տիր։ Իլլա սէրպէսթիյէթիմիզ։ Չիւնքի ճէնկ տէմէք տայիմա խութիգլալ եա ճէպր տէմէք տիր։ Նէֆէրլէր ինտան ի. չիւն եաբըմզ գանունլարը ունու. թուրլար։ պիր թագըմ զասիպլէր թաճալարը թախիմլարը զասպ իթմէք իսթէրլէր, չան ու չէրէֆ հրրը, վաթանը ունութտուրուր, պիր ֆա. թիհ, պիր մուզաֆֆէրին իսի, միլլէթին իսմինէ զալիպ կէլիր, վէ միլլէթէ օլան գատարընը կէօրիւնմէզ իսէր։ Ինումհուրումուզ տա չիւպ. հէսիզ չէրէֆէ մայլ տիր, լաքին պու չէրէֆի ճիւմհուր տէյիլ Զաղարլար վէ Նարօլէոնպար իլէ, իլլա քէնտիքէն. տինէ գաղանմագ իսթէր, իսմի ճիւմ. հուրունքիմտէ իլէ ճէնկի եօգ տուր։

Վ ագատ օ վագթըն մոսկութիյէ. թի վէ շամաթա վէ քամբրթրլարը. նըն Լամարթինին պու չէկլամլարը ասլա մինասիպէթ արմազ ըոը. լա. քին Ֆրանսանին մէնաֆիի վէ մէյ. լանը թասպիսի էօյէ աշէքտար էօյէ մէյտանտա իսի. քի։

— Տօգուզ միլիո՞ն մու իսէ՛ՀԷՔ-սին։

— Օն միլիոն.

— Լաքին ուսոնթուսմ, պանա էյլէ կէլիր քի, սիզի իլք տէֆա Թանըրը-զըմ վագըթըր, Թամահրնըզ պու-գատար իլէրիսէ տէյիլ իսի. տէր ի-տինիզ քի, Ղօրմանեֆուտա պիր քիւ-չիւք չիֆթլիկնիզ օլսա, վէ եըլսա պէշ ալթը պին ֆրանգ իլատընըզ օր-սա, նիհայէթ իւսթիւ սաման եա թուդա դաբալը պիր տէ պիր քիւ-չիւք էվինիզ օլսա, պիր իքի տէ քէօր կէլի ազաձ. պունդարա գանատթ ի-տէՀԷՔսինիզ։

— Լէյլէ էյլէ, ամմա, կէնՀԷՔ էյլէ տիր, ուզաղը կէօրմէզ։

— ԸՀայիպ, պէն պիւթիւն պիւ-թիւնէ պունուն մուզայիրինի պիլիր-սիմ։ պիր ատամ կէնՀ օրտուգտա, զիատէ ապլը օլուբ զանն իսէ բուրմամ.

— Ղէ չարէ, եէտիքՀէ պիր ատա-մըն իշթահը ալչըլըր.

— Լէյլէ, վէ զալիպա սիզ չօգ եէ-յիՀի էանի օպուբ տէնիլէն ՀինատէՀ օրմուշտունուզ։

— Ղէ եաբայըմ, պու տէվրատ էէր քէս զէնկին օրմագտա տըր, ՞վէ պիր ատամ խաթրը սայըմագ իսթէր իսէ, միլիոն սահիպի օրմալը տըր։

— Լէյլէ իսէ սէնին սէօզիւն իւզ-րէ, սէն տէ միլիոն սահիպի օրմագ-տան հիչ պիր շէյ տէյիլ իսին.

— Ղէր նէ իսէմատ, պու կիւնքի կիւնտէն էքսիք պիր շէյ իսիմ, սիզ-տէ պունա ինանըրսընըզ զանն իսէր-տիմ։

— Ըլտանըօրսունուզ. սէն բէք էյի պիր տէլիգանլըրսըն.

— Պէն հէր վագըթ օ էյի տէլի-գանլըրմ.

— Պանա գարանլըգ. չիւնքի աղ վագըթ տէյիլ քի սիզի կէօրմէմիշիմ։

— Լէյհէր պէնտէն պիր Թալէպի-նիզ վար իսէ. պիլիրսին քի, տայիմա իՀրասընա հազըրըմ։

— Օն միլիոն ֆրանգընըզ օլսա իսէ. օ վագըթ պագալըմ։

— Ամարըմ քի ալթը այտան էվ-վէլ պունա մալիք օլսուրսուն.

— Տահա էյի եա. ատիէօ.

— Լէյի, էյի, ույուլաձագ մըսըն,

— Լէվվէթ, ույուլաձաղըմ, վէ բուլամտա սէնին օն միլիոն սահիպի օլսուզունու կէօրէձէյիմ։ . . .

Վէ Հավրա գատար հըրել հըրել ուլուտուսմ։

Խիրոմը ՀԷԼԷՁԷ ՍէՀմանա։

Ղալեբալերէ կէօրէ-նէն պաղ ռէնգ-ռաֆ խապերլերի.

Լօնդրատան ալընան պիր թէլէգ-ռաֆ խապերինէ նազարէն, Խրտիվի Ամբը հազրէթլերի Ամիթանէտէն տխտէթ խլէտիքտէ իւչ կիւն իւչ կի-ձէ տօնանմա օլսուպ, իքինձի կէձէսի սէյր իւ Թամաշասը իչիւն արատա ի-լէ կէզինտիքտէ, տար պիր սօղագտա էօմրիւնէ գատա օլունարագ, իւզէ-րինէ պիր սիվրի չէրիք կիւլէ ամթր-մըշ, ըսքին քէնտիսինէ թէսատուֆ իթմէյիպ, արապայա բասթ կէլմիշ տիր։

Կիւլէյի ատթան հէնիւզ պուլու-նամմըշ։

Պու հավատա Թահգիգէ միւհ-թաճ օլսուզունատան, պիզէր եաղ-մայա ատէլէ իթմէտիք։

Բուրէ 3 Հոկտ.

Տիւք տը Վայմի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Սպանիանըն եէնի վիւքէլսար շու-վէճՀ իլէ Թէշքիլ օլունմուշ տուր տէնիր։

Մարէշալ Սէրրանո ըէխսի վիւքէլ.
Օլոզակա, խարիճխէ
Մատոզ, Մալիսէ
Թոօբէթ, պահրիսէ
Էկուէրրո, տատավի.

Մարտի 2 հոկտ.

Կէրէք Մատրիտտէ վէ կէրէք Սպանիատա ումումէն ատայիշ վագի տիր։

Լօնդրա 3 հոկտ.

Էֆիսի վիւքէլա միւսիւ տ'Իվրայի-լի (Իրլանտա քիլիսէսի մատտէսինատ) հալա, վէ պիւթիւն պիւթիւնէ միւ-սիւ Կլատսթընը էֆքեարընա մու-զայիր վէ շէտիտէն մուխալիֆ օլսուս-ղունու, պա պէյանանամէի մախսուս Ինկիլիզ միլլէթինէ իլան իթմիշ տիր։

Սպանիատան եէնի պիր հավատա եօգ։

Ֆրանսանըն, Սպանիանըն մէտա-լիհի տախիլիյէսինէ միւտախէլէ իթ-մէյէճէյի եախսա խտէմէյէճէյի Թէէ-մին օլունուր։

Լօնդրա 4 հոկտ.

Սպանիա վիւքէլասընըն շու վէճՀ իլէ Թէշքիլ գըլընըզը միւԹէվ-Թուր տուր։

Էրրանս, ըէխս
Դասթէլլա, Թիճարէթ
Թոօբէթա, պահրիսէ
Էկուիրրո, տատավի
Բրիմ, Հարպիսէ
Օլոզակա. խարիճխէ
Մատոզ, մալիսէ։

Վ Հրրանս Մատրիտտէ կէլսի։ Բրիմ Պարսլիանատա տը. ահալի միւԹէհա-յիր տիր. իթթիֆագ Թէքմիլ։

Բրէնս Կօրչագօֆ, Պէրլինէ վասլ օլսու։

Բուրէ. 4. Հոկտ.

Պիւթիւն Սպանիա իսԹիլալա տա-խիլ օլսու։

Տէվլէթլէր Սպանիատա օլան էլ-չիլէրինի Թէպրիլ իթմէյիպ, գրալիչա վագԹընատաքի էլչիլերինի եինէ Սպա-նիատա պըրագմայա գարար վերմիշ-լէր տիր։ (Տիբլոմաթճա, պէյիւք Թահգիր, գրալիչայա։)

ԻսԹիլալտէն Թէրթիպ օլունան մէձլիսլէր, մէմուրիյէթլէրինի իճրա իթմէքտէ տիրլէր։

Լոգընատա միւնԹէխիպլէր Թօփ-ըանըպ, ազա ինԹիխապ խտէճէքլէր. Սպանիա ԹախԹընա Պուրպոնար գա-պուլ օլունմատընը հալտտ. իւչ ըզդ գալըր։ 1, Փորթէկիզ իլէ պիրլէշ-մէք. ճիւմլուր օլմագ. պիր էճնէպի բրէնսի ճէլպ իթմէք։

— Սպանիայա նէ հիւքիւմէթ վէ-րիլէճէյինին Թէրթիպինի պիր միլլէթ մէճլիսինէ իհալէ իթմէք մատտէսին-ատ. Թէրաֆկիրան եանի իսԹիլալ ֆրրդ-պարը պէյնինատ մուպայէնէթ վար տէնիր։

Վ Իէնա. 4 Հոկտ.

Միւսիւ Պիզմարգ Վ Լէենայա վա-սըլ օլուպ, պիլ ֆիիլ մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէքտէ տիր. Իթալիա գը-բալընըն իքինձի օրդու տիւք տ'Օս-Թոն Սպանիայա գրալ օրմասընը. միւսիւ Պիզմարգ, խմթիհատ իթ-մէքտէ տիր։

Գրպիչանրն սէրասքեր նասպ իթ-տիսի մարէշալ Ղօնսալէքէշ Սպանիատա վէֆաթ իթմիշ տիր, մէճրուհէն մի, խասաթալըգատան մը, նամալիւմ.

ԻԼԱՆԱԹ ԻՆԿԻԼԻՕ ԼՈՒՕԼԻՍԷՆԼԻՍԻ

ԹՕՓԽԱՆԷ ԳՕԼՈՒ

5 ԹՕՓԽԱՆԷ ՄԷՅՏԱՆԸ ՀԵՇՄԷ ԳԱՐԸԸՍԸ 5.

Լ՝ՀԷՍԸ ՀԻԴԷԷՅԷ ՎԷ ԲԷԶՊԻՆ ՀԱԳ-ԳԸՆԴ ՊԷՕՅԻ-Հ ՊԷԲՕՂԼԸ.

Միւսիւ Դանծուկ պիրատէրլէր էքսէրը միւհթէրէմ միւշթէրիլէրի-նէ պէյան խտէրլեր քի, Պէյօղլունատա օլան մէրքէզ էճզա խանէլէրինին պիր գօլու օլարագ Թ. օփիսանէ մէյսանընը-տա տախսի պիր էճզաճը տիւքքանը աջ-մըշտարը։

Լ՝ճզաճը տիւքքէանը, վէ իթթիֆա-ղինատ էճզաճը մահդէնի իքիսի տախսի խասթալէրէ վէ էրպապը հաճաթէ տայիմա հազրը օլուպ, տայիմա միւ-Թայիտ հէքիմլէր տախսի պուլունաճագ տըր։

Հէր ճինս մուպլիճէ շարապարը, բիւլիյէթլու օլարագ. մատէն ուսլա-ը, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզին եաբըմշ Թէրթիպլէրի. աֆիյէթ իչիւն չիգ օ-լաթ, Ֆրանսանըն վէ Սիւիսին էն մէշհուր ճինսլէրի։

Թոապիպ Բօրլինինին, մարաֆրանս իրլէթինին տէֆ իսթիճի Թօզարը, եա-ղընըզ պու մահարատ սաթըլը. վէ Թէյսիր՝ մուԹրագ տըր վէ զայրըհիւմ վէ զայրըհիւմ։

Վ լեգԹօրիա Թէսմիկ օլունան բար-ֆիւմէրի, եանի լավանատա, գ օգուլու-սուլար, բօմատա, ատապուն վէ սայիրէ բիւլիյէթլիւ օլարագ քէզարիք Միկո վէ Բարիս Թօպէթ սուրը։

Պահալարը զայէթ էհվէն։

Պէյաննամէ։ կէօզ հէքիմի տոգ-Թոր Ֆրակէզ, պու Թօփխանէ էճզա-խանէսինատ պէհեր եէվմ էյլէնէն պիր սատԹ սօզատ հազրը պուլունուպ պէտէհվա օլարագ կէօզ իլէԹլէրինէ մուալիճէ վերէճէք տիր։

ՔԻՐԱԼԸԳ ԷՎ.

Ղուգուր ճիւմատատա, Ֆրանսըզ քօս-Թասը ճիվարընատա, Ն՝. 10 իլէ մուրագ-գամ պիր պապ քէտարկիր խանէ, իսմէ-յէն եինէ օ ճիվարատա Ն՝. 12 խանէտէ մուգիմ միւսԹէէճիր իլէ բարարընը-գ խտէպիլիր։

Լ՝էմիշ իսկէլէսինատ, խատրէօյ վա-քօրարընըն եանաշարընը իսկէլէ պա-շընատա, քէտարկիր իւչքաթ գապինօ վէ միւքէմմէլ իսկէլէսի տախի պէրատէր օլարագ, սահիպի Թէրաֆընատան սաթ-լըգ օլուպ, իսԹէքլի օլան իշինատ օ-Թուրան միւսԹէճիրի Ամամաքի իլէ սէօհպէթինի խտէպիլիր։ 3

Մէ-ֆլահը գրատրը հ-ը-ր-ֆ- Լ՝ը-մենիյէ ֆի լ՝ատը Օսմանի։

Օսմանրճա պիլէնլէրին Լ՝ըմէնի հուրուֆատը իլէ եազըլան Օսման-լըճա Թէէլիֆատը գօլայճա գրատաթ իթմէք իչիւն, մէշահիրի մուտալիմին-տէն ֆէթանէթլու Ա՝սաքլ Լ՝. գարա Մատթէոսեան ճէնատլէրինին պու-Թէէլիֆի, մէմալիքի Շարդիյէ ահա-լիսի իչիւն զայէթ միւֆիտ օլճաճ-ղընատան, Թաֆսիլատընը պիզզարուբ կէլէճէք հաֆթայա պըրագարագ, պու-տէֆալըգ եալընըզ իլանընը տէրճ ի-տէրիզ։

Մէղքիւբ բիտալէ լիթօկրաֆիա իլէ զայէթ կիւզէլ Թէրթիպ վէ Թապ օլունարագ, զայէթ էհվէն պահա իլէ ատիւզղիք մահալլէրատ սաթըմագտա տը։

Թէօրրիւ պաշընատա, իհթիսապ գօնաղը գարշըսընատա վագի 3 վէ 4՝Ն՝օ գաղինօատա։

Մահմատ բաշա պաշընատա 220՝Ն՝ պոյաճը Մանուկ աղանընը ատիւքեանընատա։

Սուլթան Պայազիտտէ քէտահաթ-ը պաշը Ալի Ինա էֆէնտինին 130 Ն՝օ տիւքեանընատա։

Ինչ պէշ պուչուք զուբուչ։

Բուզնամէլէրիմիզին իչինատ պատը-լան հիքեայէլէրիմիզին, իլքինատէն եանի Կէրատանըգ հիքեայսինատէն պաշլատըպ, օն ալթընճը Լուի՝ Գա-բրիէլ Պոնապարթէ վ. Պիսա եէսինճի, Մարի Սիմուարա, Վանինգա վէ Թիմ-Թօտա, իշ պու ալթը հի-քեայէճիք Թօրլանըպ մուգավա գա-քադը պիր քիթապ պաղանմըշ օ-լուպ, իշ պու հիքեայէլէրին քիթա-պը, Պէօյիք Լէենի խանատա նումէրօ 5 Մէճմուայի Հավատա օտասընատա վէ Պալթատա նումէրօ 21 Միւ-հէնտիսէտան պատմահանէսինատ պիր եէրմիլիք Մէճիտիյէ սաթըլմագտա տը։

Բէզարիք Դայէն սէրէնճամբը տախի պրբճա պաղանըպ, մէպ բիւր քիթապ տախի եինէ պիր եէրմիլիք Մէճիտիյէ զիբը օլան մահալլէրատ սաթըլմագտա տը։

ԶԱՒԻՐԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

		Ղուրուշ
Թայլան Ամերիկա	քիլ	33–34
Իամայիլ	»	32–33
Քէօսէնճէ	»	29–30
Ռումելի Պալչըգ սերթ	»	29–30
Սալֆ գըզըճա	»	32–34
Իպսալիլ գըրեօվ	»	27–30
Ռամայիլ	»	33–34
Վարնա գըրեօվ	»	27–29
Պուրղաղ գըրեօվ	»	27–28
Պալչըգ գըրեօվ	»	27–28
Գօդօրօղ Գ ա ա	աղտըրմա »	16–17
Արփա	»	13–14
Մէֆուատէթ 60000		—

ԵՄԹԱՀՏԻ ՏԱԽԻԼԻՃԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՅԻՓԹԻՔ Էնգաբէ		—
» Վան		—
ՋԻՀՐԻ Գայսէրի		15–15 1/4
Էնգաբ		19
ԲԱՄՈՒՂ Ամասիա		9
ԱՀԻՄ Կուրճի խէրպութ		—7 1/2
ԵԱԲԱՂ Ամասոլու քիլսի		8 1/2—
» » Եէդ անմը		10–11
ԱՓԻՈՆ		330
ՄԱՀԶԸ սիյահ		11 1/2–12
ՔԻԹԷՆ եաբրաք		28–33
ՍԱԼԻՊ		—14
ՔԷՉԻ ՏԷՊԻՍԻ Թիտլիս		9–10
ՊԱՄ ՄՕՍՈՒ		26—

ԵՄԹԱՀՏԻ ԷՃՆԷՊԻՃԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՀ ՇԷՔԷԼԻ	Ղուրուշ
Ինկիլիզ բրիմ 6–10 լիպրա գանԹար	
Օլանատա ամերիքա 6-10 լիպրա »	. . .
Ամէրիքա 8 »	. . .
Ֆրանսըզ »	280–270
Ինկիլիզ Թոզ »	. . .
Օլանատա էքսԹրա »	. . .
» պիրինճի »	232–
» իքինճի »	232–
» իւչիւնճի »	232–
Ֆրանսըզ »	232–
ՏԷՄԻՐ Ինկիլիզ չէչիա լոմա տեօրԹ քեօչէ եուվարագ »	58–62
» եարմա »	56–68
» ատճ չէչիա իլէ »	100–110
» չեմպէր »	—
ԳԱԶԱՑ »	690–
ԳՈՒՐՇՈՒՆ Ինկիլիզ Ֆրանսըզ »	142–
ՉԵԼԻՖ պիր սըֆրը 0 սանտըգ »	190–
ՍԱՀՄԱ Մարսիլիա չէչիա »	155–
ՄՕՐ ՊԱԴԱՄ »	—
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ »	—
ՁԱՃՐ ԳՐԳՐԸՁ »	45–
ՇԱՂ Ինկիլիզ »	65–
ԳԱԶԷՔ Գարօ ֆինո . 0/0 »	900–
» Իքինճի »	800–
» Իւչիւնճի »	650–
ՉԻՎԻՏ Ինկիլիզ »	120–140
ԳՈՐՈՒՂ »	48–64
ՊԻՊԷՐ Լօնդրա Մարսիլիա »	5 1/2—
ՆԱՇԱՏԻՐ Ինկիլիզ »	5 3/4—
ԹԷՆԵՔԷ + Ղ-ն չիֆԹ սանտըգ »	275–295
ՐՕՄ Ամերիգ 1 կալ	9–
» Ինկիլիզ »	–8 1/2

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՃՄՈՒՐԼԱՐԸՆԴ ԻՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹՃԱԷ. Պէօյիք Եէնի խանատա Թիւլկնա-ձէան Ցոմակիմ։
ԱՏԱՆԱ. Բալամուտա օպլու Ցակոբ ապա։
ԱՓԻՈՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Կարապէտեան Վարդան
ԷԿԻՆ. Թարագճէան Գրիգոր ապա։
ԷՆԳԱՐԲ. Սինեօր Ճիօվանի Լէօնարտի։
ՍՊԱՍՊԱՆ. Հաճի Գէորգեան Հաճի Սկրտիչ ապա։
ԵՏԻՐՆԷ. Ցակոբեան Արթին ապա Գալաղ։
ԵՐԶՐՈՒՄ. Հապանէեան Գրիգոր Էֆէնտի։
ԱՐԹՎԻՆ. Փիրչեան Պէտրոս ապա
ԹՐԱԳՈՒՆՋԱՆ. Մամէլեան Պետրոս ապա։
ԻՉՄԻՐ. Թէնտէրճեան Ս. Վասիլեան ապա։
ԻՉՆԻՍՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ՀԱԼԷՊ. Ըսեան Յոսէֆ ապա
ՄԱԼԱԿ. Պէրբասան Գէորգ Էֆէնտի
ՊԻԼՃԻԿ. Տէրգասիի օպլու Եէսրաս ապա։
ՊՐՈՒՍԱ. Նազլեան Հաճիպօղոս ապա։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օպլու Յովհաննէս ապա։
ՎԻԵՆՆԱ. Զըրաճը վ Իչէն ապա։
ՓԷՕԹԱՏԵԱ. Լիւլճեան Ղուտն ապա։

ՍԱՀԻՊ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ԳԼԽԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆԻՍ ԹԻՒԼՊԷՆՃԵԱՆ

ՏՊԱԳՐԱՏՈՒ ԵՐՍԷՆԻ ՓԻԼԱՏԵԱՆԻ ԴՊՐՈՑԸ Ն՝. 24
Ճ. ՄԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԻՍԻՆՏ